

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Fristen für die Einreichung von Einzelanträgen (**Kategorie IV**)
 Délais pour le dépôt de propositions individuelles (**catégorie IV**)
 Termini per la presentazione delle proposte individuali (**cat. IV**)

Herbstsession 2025

Session d'automne 2025

Sessione autunnale 2025

Stand / état / stato: 08.09.2025

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
24.086	s Verordnung (EU) 2022/1190 zur Änderung der Verordnung (EU) 2018/1862 in Bezug auf die Eingabe von Informationsausschreibungen zu Drittstaatsangehörigen im Interesse der Union in das Schengener Informationssystem (SIS). Übernahme und Umsetzung (SiK-N/) Règlement (UE) 2022/1190 modifiant le règlement (UE) 2018/1862 en ce qui concerne l'introduction dans le système d'information Schengen (SIS) de signalements pour information concernant des ressortissants de pays tiers dans l'intérêt de l'Union (Développement de l'acquis de Schengen). Reprise et mise en œuvre (CPS-N/) Regolamento (UE) 2022/1190 che modifica il regolamento (UE) 2018/1862 per quanto riguarda l'inserimento, nell'interesse dell'Unione, di segnalazioni informative su cittadini di paesi terzi nel sistema d'informazione Schengen (Sviluppo dell'acquis di Schengen). Recepimento e trasposizione (CPS-N/)	10.09.2025	09.09.2025 13.00 Uhr
24.073	s Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	10.09.2025	09.09.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.027	s Strafbgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica	10.09.2025	09.09.2025 13.00 Uhr
25.032	s Verordnung (EU) 2024/1717 zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/399 über einen Unionskodex für das Überschreiten der Grenzen durch Personen (Schengen-Weiterentwicklung). Übernahme und Umsetzung sowie Ausländer- und Integrationsgesetz. Änderung Règlement (UE) 2024/1717 modifiant le règlement (UE) 2016/399 concernant un code de l'Union relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (développement Schengen). Reprise et mise en oeuvre et loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Modification Regolamento (UE) 2024/1717 recante modifica del regolamento (UE) 2016/399 che istituisce un codice dell'Unione relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (sviluppo di Schengen). Recepimento e trasposizione nonché legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI). Modifica	10.09.2025	09.09.2025 13.00 Uhr
23.039	s Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG) Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr) Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)	10.09.2025	09.09.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
24.046	s	Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	11.09.2025 10.09.2025 19.00 Uhr
25.031	s	Änderungsprotokoll zur Modernisierung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Chile. Genehmigung Protocole d'amendement pour la modernisation de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Chili. Approbation Protocollo d'emendamento che modernizza l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Cile. Approvazione	11.09.2025 10.09.2025 19.00 Uhr
25.036	s	Militärsgesetz, Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung (SiK-N/) Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification (CPS-N/) Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica (CPS-N/)	15.09.2025 11.09.2025 13.00 Uhr
25.018	n	«Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare - Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés - Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage! ». Initiative populaire «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi - Basta con la discriminazione del matrimonio! ». Iniziativa popolare	15.09.2025 11.09.2025 13.00 Uhr
25.061	n	Gaststaat 2026-2029 Etat hôte 2026-2029 Stato ospite 2026-2029	15.09.2025 11.09.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto			Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
24.065	n	Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica	16.09.2025	15.09.2025 19.00 Uhr
25.021	sn	Anwendung von Notrecht. Bericht des Bundesrates (Po. RK-N, 23.3438) (N/A-D) Recours au droit de nécessité. Rapport du Conseil fédéral (Po. CAJ-N, 23.3438) (N/A-F) Ricorso al diritto di necessità. Rapporto del Consiglio federale (Po. CAG-N, 23.3438) (N/A-I)	16.09.2025	15.09.2025 19.00 Uhr
25.059	n	«Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes) «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)». Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur la protection des animaux) «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)	17.09.2025	16.09.2025 13.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto			Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.030	n	Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit. Genehmigung Accord sur le changement climatique, le commerce et le développement durable. Approbation Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità. Approvazione	18.09.2025	17.09.2025 19.00 Uhr
25.441	s	Pa. Iv. SGK-S. Die Höchstbezugsdauer bei Kurzarbeit soll um zwölf statt um sechs Abrechnungsperioden verlängert werden können lv. pa. CSSS-E. La durée maximale d'indemnisation du chômage partiel devrait pouvoir être prolongée de douze au lieu de six périodes de décompte lv. pa. CSSS-S. La durata massima dell'indennità per lavoro ridotto deve poter essere prolungata di 12 periodi di conteggio in luogo degli attuali 6	18.09.2025	17.09.2025 19.00 Uhr
25.047	n	Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung Loi fédérale sur les droits politiques. Modification Legge federale sui diritti politici. Modifica	18.09.2025	17.09.2025 19.00 Uhr
25.026	n	«Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare	22.09.2025	18.09.2025 13.00 Uhr
25.056	n	Hochschulförderung- und -koordinationsgesetz. Änderung Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica	23.09.2025	22.09.2025 19.00 Uhr
16.484	n	Pa. Iv. Burkart. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice lv. pa. Burkart. Assouplir les conditions encadrant le télétravail lv. pa. Burkart. Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa	23.09.2025	22.09.2025 19.00 Uhr
22.407	s	Pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren lv. pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision lv. pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo	23.09.2025	22.09.2025 19.00 Uhr

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
22.417	s Pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien Iv. pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques Iv. pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici	23.09.2025	22.09.2025 19.00 Uhr
24.078	n Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (Anpassung der Hinterlassenenrenten) Modification de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (Adaptation des rentes de survivants) Modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (Adeguamento delle rendite per superstiti)	24.09.2025	23.09.2025 13.00 Uhr
25.019	n Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica	25.09.2025	24.09.2025 19.00 Uhr

- 2. Volksinitiativen:** Frist für die Rednerliste (Kategorie I) und für die Einreichung von Einzelanträgen
2. Initiatives populaires: Délai pour la liste des orateurs (catégorie I) et pour le dépôt de propositions individuelles
2. Iniziative popolare: Termini per la lista degli oratori (cat. I) e per la presentazione delle proposte individuali

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il:	Frist Délai Termine
25.018	n «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare - Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés - Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!». Initiative populaire «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi - Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare	15.09.2025	11.09.2025 13.00 Uhr
25.059	n «Ja zum Importverbot für tierquälerisch erzeugte Pelzprodukte (Pelzinitiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Tierschutzgesetzes) «Oui à l'interdiction d'importer des produits en fourrure provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements (initiative fourrure)». Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur la protection des animaux) «Sì al divieto di importare prodotti di pellicceria ottenuti infliggendo sofferenze agli animali (Iniziativa pellicce)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sulla protezione degli animali)	17.09.2025	16.09.2025 13.00 Uhr
25.026	n «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)». Volksinitiative «Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Initiative populaire «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)». Iniziativa popolare	22.09.2025	18.09.2025 13.00 Uhr